



SERIES CRS ENCLOSED HOSE REEL

SERIE CRS TÄCKT SLANG- UPPRULLARE



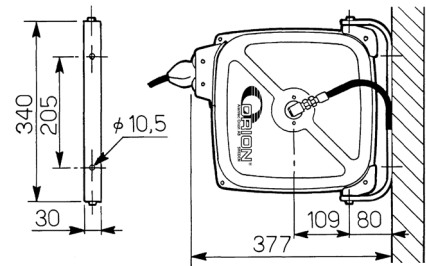
Part No. / Art. Nr. / Réf.:
46715, 46724, 46315, 46324

TECHNICAL DATA / TEKNISKA DATA

TECHNICAL DATA	46715	46315	46724	46324	EN
Media	Air, Water				
Hose length	15 m	15 m	12 m	12 m	
Hose diameter (mm - inches)	8 - 5/16"		10 - 3/8"		
Max. pressure (MPa - bar)	2 - 20				
Inlet thread / hose connection	8 mm (5/16")		3/8" BSP (M)	10 mm (3/8")	
Outlet thread	1/4" BSP (M)		3/8" BSP (M)		

TEKNISKA DATA	46715	46315	46724	46324	SE
Media	Luft, Vatten				
Slanglängd	15 m	15 m	12 m	12 m	
Slangdiameter (mm - tum)	8 - 5/16"		10 - 3/8"		
Max. tryck (MPa - bar)	2 - 20				
Inloppsgång / slanganslutning	8 mm (5/16")		3/8" BSP (Utv)	10 mm (3/8")	
Utloppsgång	1/4" BSP (Utv)		3/8" BSP (Utv)		

MEASUREMENTS / MÅTT



DESCRIPTION

EN

Hose reels model CRS are made of moulded steel and are electrostatic powder painted. The rewinding of the hose, reinforced polyurethane, is achieved by a steel spring incorporated in the drum. The desired length of hose is locked by an automatic locking device and unlocked by pulling the hose a short distance. To assure the performance of the hose reel it is important to use the correct type for the fluid distributed at a pressure indicated. We decline any responsibility for malfunctions or dangers which could arise due to wrong hose assembly, installation or miss use.

BESKRIVNING

SE

Slangrullar modell CRS är tillverkade av pressad plåt som pulverlackerats. Slangen, som är av armerad polyuretan, dras in i rullen av en stålfjäder. Den önskade slanglängden stoppas med en automatisk låsmekanism. Denna låsmekanism frigörs genom att dra ut slangen ett kort stycke. För att säkerställa slangrullens funktion är det mycket viktigt att använda rätt modell för mediet och trycket ifråga. Vi fransäger oss allt ansvar för felaktigheter och olyckor som inträffar på grund av felaktig slangtyp, montering eller användning.

SAFETY PRECAUTIONS

EN

- This equipment is for professional use only.
- Do not leave the hose to coil unattended.
- Ensure that the pressure does not exceed maximum working pressure of the lowest rated system component.
- To assure the function of the hose reel, it is important to choose a model that is compatible with the fluid and pressure.
- Release the pressure inside the reel before servicing.
- The spring is always under great tension. Always contact your supplier or service centre to change the spring.
- Fluids under pressure can cause serious injury.

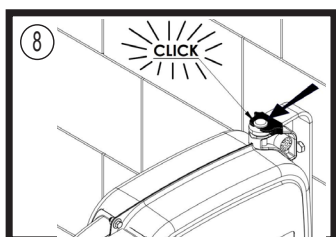
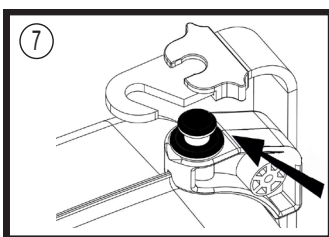
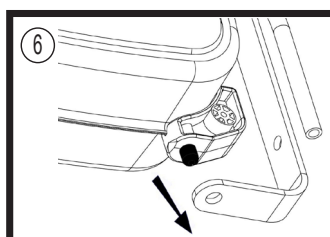
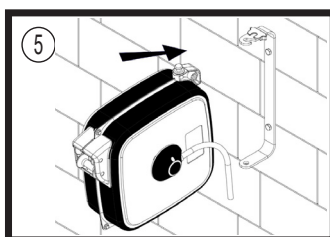
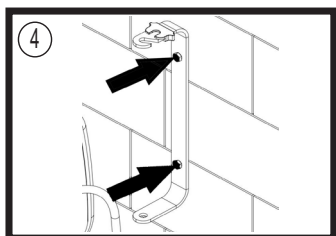
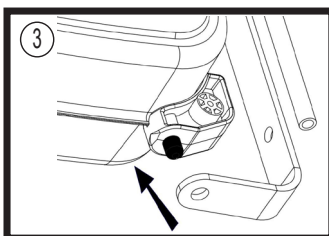
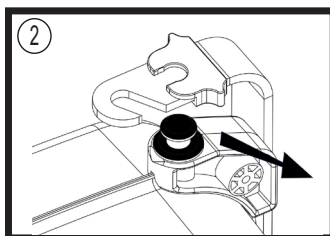
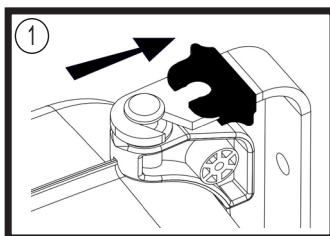
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SE

- Släpp inte taget om slangen vid upprullning, detta kan skada slangupprullaren, utrustning och personer i dess närhet.
- Säkerställ att systemets arbetstryck inte överstiger den lägst klassade systemkomponenten.
- För att säkerställa slangrullens funktion är det mycket viktigt att använda rätt modell för respektive vätska, tryck och temperatur.
- Släpp på trycket i slangrullen innan service utförs.
- Slangrullens fjäder är alltid kraftigt spänd. Kontakta alltid er distributör eller service center för byte av fjäder.
- Vätskor under högt tryck kan orsaka allvarliga skador.

HOSE REEL BRACKET INSTALLATION

EN



MONTAGE AV SLANGUPPRULLARE PÅ FÄSTE

SE

INSTALLATION

EN

IMPORTANT! The hose reel has to be wall or roof mounted at a minimum height from the floor of 2,5 m and max 3,0 m and only used for fluids with the pressure stated in the table "Technical data" in order to prevent accidents during operation. Mount the hose reel complete with hose on a stiff and consistent wall using 2 screws of 10 mm diameter. The hose reel can also not be used in conjunction with extra hose guides used for example in lowered ceilings or when mounting inside a cabinet.

WARNING! The manufacturer declines any responsibility for injuries or damages caused by a wrong installation of the hose reel.

CONNECTION

EN

Always connect the hose reel to the system by a flexible hose and couplers suitable for the intended fluid and pressure. For safety and to simplify maintenance always use a ball valve at the end of the system.

IMPORTANT! Always use a wrench (27) to hold back the swivel joint when locking the coupler.

USE AND MAINTENANCE

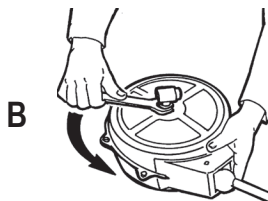
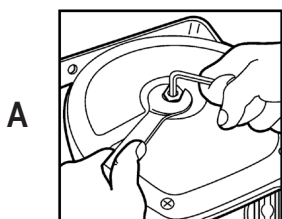
EN

The automatic hose latch is operating on one half turn of the drum and is released by pulling the hose a short distance. It is important to always hold the hose back when rewinding it, in order to avoid malfunction or injuries to peoples and other things. Lubricate, with oil, the swivel and the shaft in the reel through the hexagon hole in the body. Check the hose reel, hose and couplings regularly for wear, leakage and correct operation. Immediately replace any parts that show wear or any other damage. Be sure to use original spare parts with the correct characteristics for media, temperature and pressure.

IMPORTANT! Any maintenance shall be carried out by a suitably trained staff in accordance with the information given in this manual. Ensure that the media supply is shut off, the hose is depressurized and that there is no tension in the spring before carrying out any maintenance.

HOSE REPLACEMENT

EN

**ONLY FOR 46715, 46724**

WARNING: BEFORE PERFORMING ANY OPERATION, POSITION THE STOPPER AT THE END OF THE HOSE, REEL THE HOSE COMPLETELY AND MAKE SURE THAT THE SPRING IS COMPLETELY SLACKENED.

For safety reasons, operations of hose replacement must be carried out at the bench. Use a hose with dimension and pressure characteristics suited to the use (see table of characteristics).

1. Loosen the swivel joint working on the nut, by 28 wrench (picture A).

INSTALLATION

SE

VIKTIGT! Slangupprullaren måste monteras på en vägg eller i taket minst 2,5 m samt maximalt 3,0 m över golvet, samt och endast användas för media inom tryckområdet angivet i tabellen "Tekniska data" för att förhindra olyckor vid användandet. Montera slangrullen på en stadig och hållbar vägg med hjälp av 2 st \varnothing 10mm skruvar. Slangupprullaren kan ej heller användas med extra slangstyrningar genom t.ex innertak eller i skåp.

VARNING! Tillverkaren ansvarar inte för några olyckor eller skador orsakade av felaktig montering.

ANSLUTNING

SE

Anslut alltid slangrullen till systemet med en slang av en kvalitet lämplig för den tänkta vätskan och trycket. För säkerhet och enklare underhåll sätt alltid en kulventil i slutet av systemet innan du ansluter slangrullen.

VIKTIGT! Använd alltid en fast nyckel (27) för att hålla emot på svivelns anslutning då du drar åt slangkopplingen.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

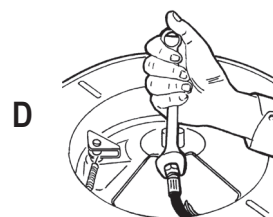
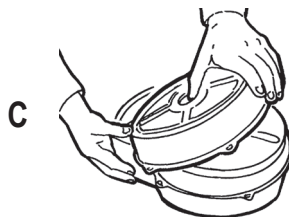
SE

Den automatiska slangspärren aktiveras under ett halvt varvs vridning av trumman och lossas genom att dra ut slangen en kort bit. Det är mycket viktigt att alltid hålla tillbaka slangen då den rullas in för att undvika funktionsstörningar och skador på personer eller omgivning. Smörj rullens svivel och axel med olja genom det sexkantiga hålet i kåpan. Kontrollera regelbundet slangrullen, slangen och kopplingar för slitage, läckage och funktion. Byt omedelbart ut delar som uppvisar slitage eller någon annan form av skada. Använd endast originalreservdelar med likvärdiga prestanda vad gäller media, temperatur och tryck.

VIKTIGT! Allt underhåll skall utföras av rätt utbildad personal i enlighet med vad som anges i denna manual. Säkerställ att försörjningsledningen är avstängd, att slangen inte är trycksatt och att inte fjädern är spänd innan någon service utförs.

BYTE AV SLANG

SE

**ENDAST FÖR 46715, 46724**

VARNING! INNAN BYTET PÅBÖRJAS, PLACERA SLANGSTOPPET I ÄNDEN PÅ SLANGEN, RULLA UPP SLANGEN HELT OCH SÄKERSTÄLL ATT FJÄDERN ÄR HELT OSPÄND.

Av säkerhetsskäl så måste slangbyte utföras vid en arbetsbänk. ANVÄND ALLTID en slang med rätt dimension lämplig för tillämpningens media, temperatur och tryck!

1. Lossa sviveln, använd fast nyckel 28 mm. (fig A)

2. Insert a 5 mm hexagonal wrench into the axle of the spring linkage shaft. Unfasten the nut with a 19 mm wrench, holding in place with the hexagonal wrench (figure B). Release the spring by turning the hexagonal wrench slowly clockwise.
3. Remove the nut and the 4 attachment screws from the two half-casings.
4. Remove the half-casing and take out the drum (figure C).
WARNING: DO NOT OPEN THE SPRING CASING. SPRING REPAIR OR REPLACEMENT OPERATIONS MUST ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICIANS.
5. Unscrew the internal fitting and mount the new hose (figure D).
6. Wind the new hose onto the drum, insert it through the roller support and mount the hose rubber stop.
7. Grease if required. Reassemble the hose reel, by following the above steps in reverse order.
8. Spring tensioning: Insert the hex wrench into the axle after the side bodies have been attached. Turn the wrench anti-clockwise and bring the hose rubber stop into contact with the roller support. Pre-load the spring while continuing to turn anti-clockwise the wrench (see table of technical data).
9. Hold the hex wrench firm and fasten the nut (picture B). Mount the swivel joint after lubricating it. Check to make sure that the reel works correctly. If the hose does not rewind or does not withdraw completely, adjust the spring tension as in step 8.
10. When complete, place the hose rubber stop at the desired distance from the end of the hose.

SPRING REPLACEMENT

EN

WARNING! Disassembly of the spring is only permitted to service staff trained by the manufacturer.

HOSE REPLACEMENT

EN

ONLY FOR 46315, 46324

WARNING: BEFORE PERFORMING ANY OPERATION, POSITION THE STOPPER AT THE END OF THE HOSE, REEL THE HOSE COMPLETELY AND MAKE SURE THAT THE SPRING IS COMPLETELY SLACKENED.

For safety reasons, operations of hose replacement must be carried out at the bench. Use a hose with dimension and pressure characteristics suited to the use.

1. Take the inlet hose off by removing the plastic cap and the seeger (figure A).
2. Insert a 5 mm hexagonal wrench into the 6 flats of the spring hub. Unfasten the nut with a 19 mm wrench, holding in place with the hexagonal wrench (figure B). Release the spring by turning the hexagonal wrench slowly clockwise.
3. Remove the nut and the 4 attachment screws from the two half-casings.
4. Remove the half-casing and take out the drum (figure C).
WARNING: DO NOT OPEN THE SPRING CASING. SPRING REPAIR OR REPLACEMENT OPERATIONS MUST ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICIANS.

2. Med hjälp av en 5mm insexnyckel i mutterns hål, skruva loss muttern med en 19mm fast nyckel (fig B). Släpp sedan fjäderspänningen genom att sakta vrida insexnyckeln medurs.
3. Ta bort muttern och de fyra skruvarna för att separera locken.
4. Lyft bort det övre locket och ta ut trumman (fig C).
WARNING! ÖPPNA EJ FJÄDERKASSETTEN. FJÄDERBYTE SKALL BARA UTFÖRAS AV UTBILDADE TEKNIKER.
5. Skruva loss slangen inne i trumman och sätt dit den nya slangen (fig D).
6. Rulla upp slangen på trumman och återmontera slangstoppet.
7. Smörj om nödvändigt. Återmontera slangupprullaren genom att följa stegen i omvänd ordning.
8. Spänning av fjädern: Använd en insexnyckel i navets hål, vrid insexnyckeln moturs för att spänna fjädern tills slangstoppet stannar vid utloppsrullarna. Förspänn fjädern ytterligare genom att vrida insexnyckeln moturs fyra (4) varv.
9. Släpp ej taget om insexnyckeln då detta släpper fjäderspänningen. Återmontera den stora muttern. Utför en funktionskontroll att slangupprullaren kan rulla ut samt rulla upp hela slangen. Om så inte är fallet, justera fjäderspänning enligt punkt 13.
10. Återmontera inloppsslangen och dess skydd.

BYTE AV FJÄDER

SE

WARNING! Demontering av fjädern får endast göras av personal tränad av tillverkare.

BYTE AV SLANG

SE

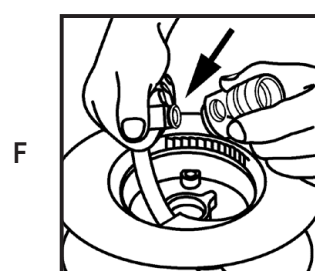
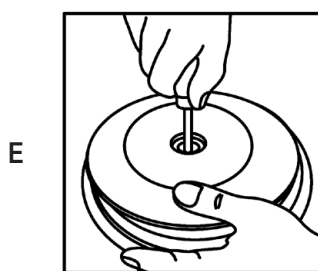
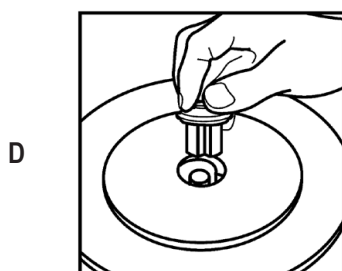
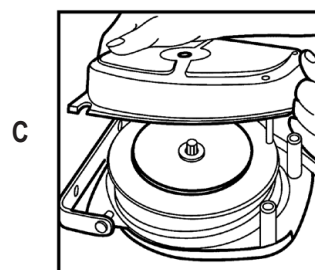
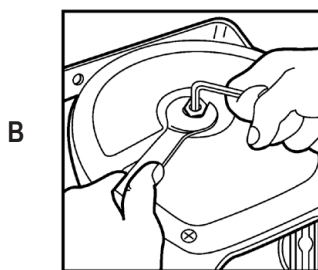
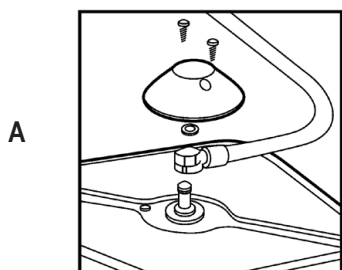
ENDAST FÖR 46315, 46324

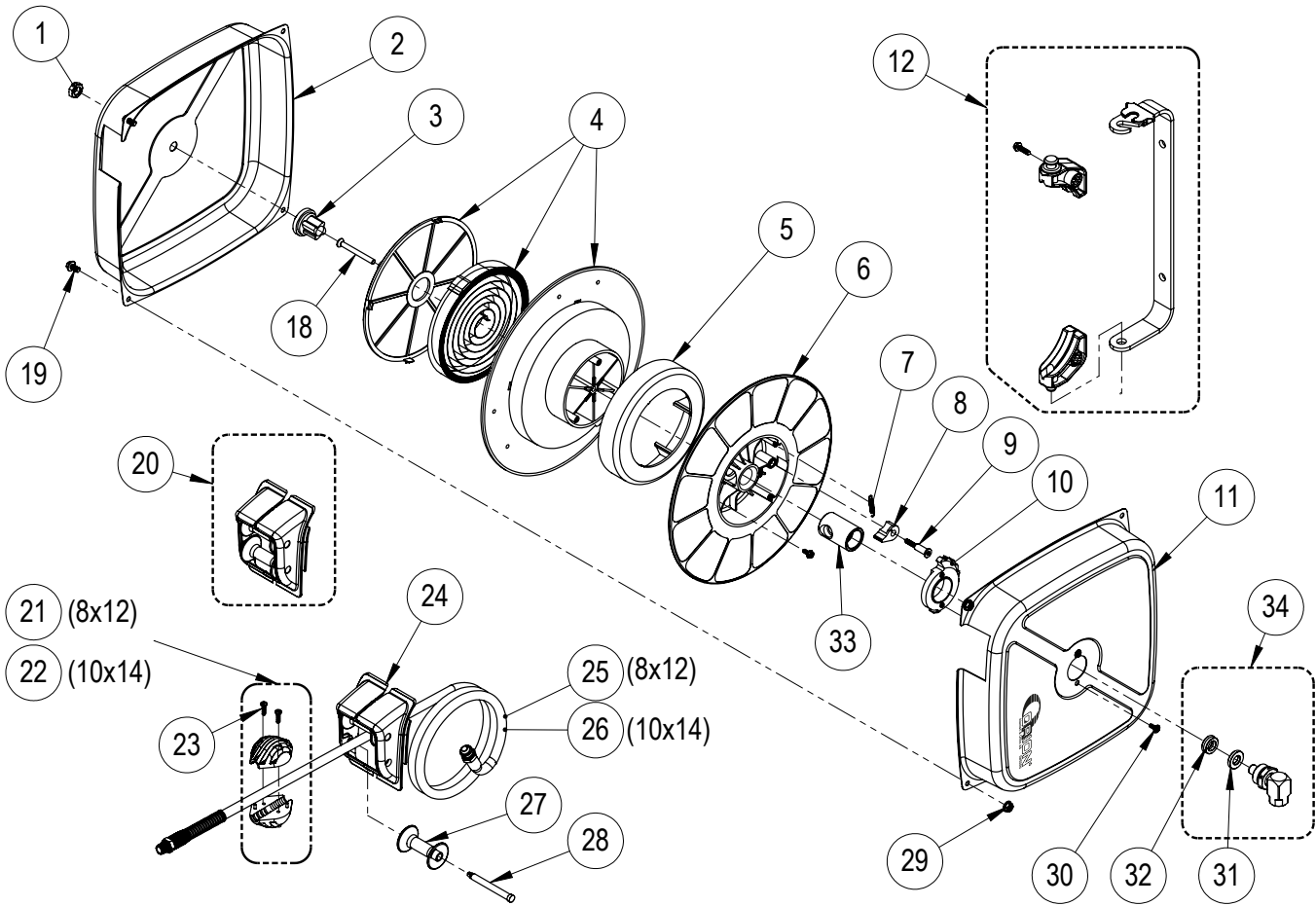
WARNING! INNAN BYTET PÅBÖRJAS, PLACERA SLANGSTOPPET I ÄNDEN PÅ SLANGEN, RULLA UPP SLANGEN HELT OCH SÄKERSTÅLL ATT FJÄDERN ÄR HELT OSPÄND.

Av säkerhetsskäl så måste slangbyte utföras vid en arbetsbänk. ANVÄND ALLTID en slang med rätt dimension lämplig för tillämpningens media, temperatur och tryck!

1. Demontera inloppsslangen genom att skruva bort skyddet och låsringen (fig A)
2. Med hjälp av en 5mm insexnyckel i mutterns hål, skruva loss muttern med en 19mm fast nyckel (fig B). Släpp sedan fjäderspänningen genom att sakta vrida insexnyckeln medurs.
3. Ta bort muttern och de fyra skruvarna för att separera locken.
4. Lyft bort det övre locket och ta ut trumman (fig C).
WARNING! ÖPPNA EJ FJÄDERKASSETTEN. FJÄDERBYTE SKALL BARA UTFÖRAS AV UTBILDADE TEKNIKER.
5. Ta bort fjäderaxeln ur trumman (fig D).
6. Skruva loss skruven och ta bort bussningen (fig E).
7. Separera navet från trumman ta bort slangfästet från navet (fig F). Ta bort O-ringen.

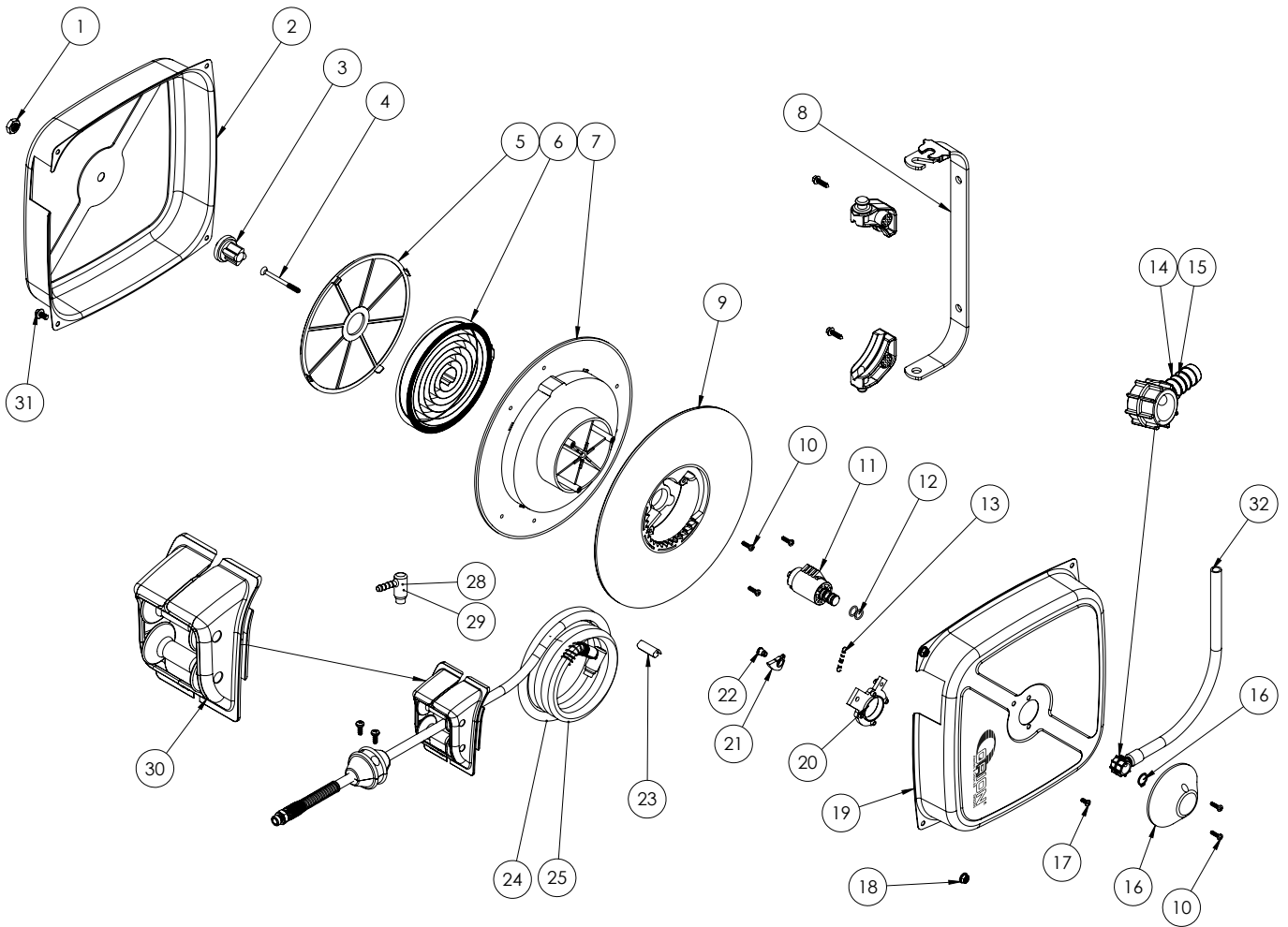
5. Take the spring hub out of the drum (figure D).
6. Unfasten the central screw and remove the bushing (figure E).
7. Separate the hub from the drum and take the hose coupling out of the hub (figure F). Remove the o-ring.
8. Cut the collar in order to retrieve the coupling and replace the hose.
9. Position the o-ring on the coupling and insert the coupling into the hub hole.
10. Reposition the hub in the drum by fastening the central screw and insert the spring hub.
11. Fit the stop approximately 1 m from the opposite end of the hose and reel the new hose on the drum.
12. Grease if required. Reassemble the reel, following the operations in reverse order.
13. Insert a hexagonal wrench in the hub hole. Turn the wrench anti-clockwise so that the limit stop is in contact with the hose guide end fitting. Prestress the spring by continuing to turn the wrench anti-clockwise (4 turns).
14. Hold the wrench in position and fasten the nut. Perform a functional check. If the hose does not go in completely or does not come out completely, readjust the tension of the spring (point 13).
15. Reposition the inlet hose and the plastic cap.
8. Kapa bort slangklämman och byt slangen.
9. Placera O-ringen på slangfästet och anslut till navet.
10. Återmontera navet i trumman med skruven och placera tillbaka fjäderaxeln.
11. Montera slangstoppet ca 1 m från slangändan och rulla upp den nya slangens på trumman.
12. Smörj om nödvändigt. Återmontera slangupprullaren genom att följa stegen i omvänd ordning.
13. Använd en insexnyckel i navets hål, vrid insexnyckeln moturs för att spänna fjädern tills slangstoppet stannar vid utloppsrullarna. Förspänn fjädern ytterligare genom att vrida insexnyckeln moturs fyra (4) varv.
14. Släpp ej taget om insexnyckeln då detta släpper fjäderspänningen. Återmontera den stora muttern. Utför en funktionskontroll att slangupprullaren kan rulla ut samt rulla upp hela slangens. Om så inte är fallet, justera fjäderspänningen enligt punkt 13.
15. Återmontera inloppsslangen och dess skydd.





EN SE

46715	46724	DESCRIPTION	BESKRIVNING	POS.
	831 00 04	Seal D.12-22 Pu	Tätning D12-22	32
	811 00 38	Swivel F 3/8" X 12 Pu	Svivel 3/8" F X 12 Pu	34
	801 00 84	Spring For Ratchet Hook	Fjäder för spärr	7
	416 00 31	Outlet rollers complete	Utloppsrollar sats	20
	416 00 30	Spring Mod. Mdr	Fjäder	4
	406 00 33	Nylon Ratchet Wheel	Spärrsegment	10
	406 00 31	Nylon Ratchet Hook	Spärr	8
841 00 94		Hose Stopper (8x12)	Slangstopp 8x12	21
	841 00 51	Hose Stopper (10x14)	Slangstopp 10x14	22
	406 00 32	Pin For Ratchet Hook	Pinne till spärr	9
406 00 35		Pu Hose 8x12 L=15 m	Utloppsslang 8x12 L=15 m	25
	406 00 36	Pu Hose 10x14 L=12 m	Utloppsslang 10x14 L=12 m	26
224 59 11		Inlet hose L=0,5 m	Inloppsslang L=0,5 m	-



EN SE

46315	46324	DESCRIPTION	BESKRIVNING	POS.
446 00 03		Cover, Spring and winder drum	Fjäderpaket	5, 6, 7
406 00 37		O-ring	O-ring	12
446 00 01		Latch spring	Spärrfjäder	13
		Screw	Skruv	17
		Ratchet hook support	Hållare för spärr	20
		Latch	Spärr	21
		Latch pivot	Spärrlänk	22
406 00 37		O-ring	O-ring	23
416 00 31		Roller support assembly	Slangstyrning komplett	30
831 00 31		Hose 8x12 L=15 m	Slang 8x12 L=15 m	24
	404 00 22	Hose 10x14 L=12 m	Slang 10x14 L=12 m	25
841 00 94		Hose stopper Ø 12	Slangstopp Ø 12	26
	841 00 51	Hose stopper Ø 14	Slangstopp Ø 14	27
416 00 34		Inlet hose 8x12	Inlopps slang 8x12	32
	416 00 35	Inlet hose 10x14	Inlopps slang 10x14	32

TROUBLESHOOTING / FELSÖKNING

SYMPTOM	POSSIBLE FAULT	SOLUTION	EN
Hose does not rewind properly	The spring load is too low	Increase the spring tension	
Leaking hose reel	Damaged hose	Replace the hose	
Leaking swivel	Damaged swivel or swivel seals	Replace swivel or swivel seals	
Hose can not be pulled out	Spring is loaded too hard	Reduce the spring tension	
Reel doesn't latch	Damaged ratched	Replace the ratchet	
	Ratched not fitted	Assemble the ratchet properly	
	Damaged ratchet spring	Replace the ratchet	

SYMPTOM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD	SE
Slangen rullas inte upp ordentligt	Fjäders har för lite förspänning	Öka fjäderns förspänning	
Läckande slang	Skadad slang	Byt ut slang	
Läckande svivel	Skadad svivel eller sviveltätningar	Byt ut svivel eller sviveltätningar	
Hela slangen går ej att rulla ut	Fjäders har för hård förspänning	Minska fjäderns förspänning	
Reel doesn't latch	Skadad spärr	Byt ut spärr	
	Spärr felaktigt monterad	Kontrollera att spärren är korrekt monterad	
	Skadad fjäder till spärr	Byt ut spärr	

EC CONFORMITY DECLARATION / KONFORMITETSDEKLARATION

EN

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sweden, declares by the present certificate that the mentioned machinery is in conformity with the EC Directive (2006/42/EEC).

SE

Alentec&Orion AB, Grustagsvägen 4, SE-13840, Älta, Sverige, deklarerar genom detta certifikat att de omnämnda utrustningarna är i överensstämmelse med EC Direktiv (2006/42/EEC).



Krister Tynhage
Managing Director

Olle Berglund
Product Manager